

Súd: Okresný súd Bratislava II
Spisová značka: 11C/258/2015
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1215212831
Dátum vydania rozhodnutia: 25. 05. 2016
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Ivana Štíftová
ECLI: ECLI:SK:OSBA2:2016:1215212831.6

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Bratislava II, v Bratislave, v konaní pred sudkyňou JUDr. Ivanou Štíftovou, v právnej veci navrhovateľa: Intrum Justitia Slovakia, s. r. o., Karadžičova 8, Bratislava, IČO: 35 831 154, zastúpeného: JUDr. Jánom Šoltésom, advokátom, Karadžičova 8, Bratislava, proti odporkyni: K. M., nar. XX.X.XXXX, naposledy trvale bytom R. XX, R., zastúpenej opatrovníkom pre konanie: N. D., súdnou tajomníčkou Okresného súdu R. H., o zaplatenie 2.337,09 Eur s príslušenstvom, takto

rozhodol:

Odporkyňa je p o v i n á zaplatiť navrhovateľovi 1.645,46 Eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 9% ročne z dlžnej sumy od 23.6.2012 do zaplatenia, a náhradu trov konania pozostávajúcich zo zaplateného súdneho poplatku za návrh v sume 57,12 Eur a trov právneho zastúpenia v sume 107,35 Eur, na účet právneho zástupcu navrhovateľa, JUDr. Jána Šoltésa, advokáta, č.ú. XXXXXXXXXXX/XXXX, VS: XXXXXXXX, do troch dní od právoplatnosti rozsudku.

V časti čo do zaplatenia sumy 280,47 Eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 9% ročne zo sumy 280,47 Eur od 23.6.2012 do zaplatenia konanie z a s t a v u j e.

V zostávajúcej časti návrh z a m i e t a.

odôvodnenie:

Právny predchodca navrhovateľa (spol. Consumer Finance Holding a.s.) sa návrhom doručeným súdu zo dňa 21.5.2015 domáhal od odporkyne zaplatenia sumy 2.337,09 Eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 9% ročne z dlžnej sumy od 23.6.2012 do zaplatenia a náhrady trov konania.

Návrh odôvodnil tým, že dňa 8.11.2011 bola medzi účastníkmi konania uzavretá zmluva pod ev. č. XXXXXXXX, na základe ktorej poskytol navrhovateľ odporkyni celkovú sumu

pôžičky 3.180 Eur. Podľa zmluvy o pôžičke mala odporkyňa splácať pôžičku v pravidelných mesačných splátkach v sume 54,54 Eur. Odporkyňa ku dňu podania návrhu z dlžnej sumy uhradila iba 54,54 Eur. Vzhľadom na to, že odporkyňa porušila svoju povinnosť splácať poskytnutú pôžičku resp. jednotlivé povinné splátky riadne a včas, t.j. v súlade so zmluvou a podmienkami v zmluve, navrhovateľ dňa 14.6.2012 vyzval odporkyňu k okamžitej úhrade všetkých splátok jednorazovo. Odporkyňa napriek tomu dlžnú sumu neuhradila.

Podaním doručeným súdu dňa 12.11.2015 spol. Intrum Justitia Slovakia s r.o. navrhla zmenu účastníka konania na strane navrhovateľa z pôvodného navrhovateľa Consumer Finance Holding a.s. na spoločnosť Intrum Justitia Slovakia s r.o., z dôvodu, že pohľadávka, ktorá je predmetom konania bola postúpená spoločnosti Intrum Justitia Slovakia s r.o.

Uznesením tunajšieho súdu zo dňa 23.11.2015, č.k. 11C 258/2015 - 39, súd pripustil, aby z konania na strane navrhovateľa vystúpil účastník: Consumer Finance Holding, a.s. Hlavné námestie 12, Kežmarok a na jeho miesto na strane navrhovateľa vstúpil nový účastník: Intrum Justitia Slovakia s r.o., Karadžičova 8, Bratislava.

Súdu sa nepodarilo zistiť pobyt odporkyne, preto jej podľa § 29 ods. 2 O. s. p. ustanovil v konaní opatrovníčku N. D.. Opatrovníčka sa k návrhu a jeho prílohám nevyjadřila.

Podaním doručeným súdu dňa 12.4.2016 vzal navrhovateľ návrh v časti istiny pozostávajúcej z vyčíslených poplatkov a zmluvných pokút v sume 280,47 Eur späť a žiadal, aby súd zaviazal odporkyňu na zaplatenie sumy 2.056,62 Eur spolu s úrokom z omeškania v výške 9% ročne zo sumy 2.056,62 Eur od 23.6.2012 do zaplatenia.

Z hľadiska obsahu (§ 41 ods. 2 O.s.p.), súd podanie navrhovateľa doručené súdu dňa 12.4.2016 posúdil ako čiastočné späťvzatie návrhu aj v časti úroku z omeškania vo výške 9% ročne zo sumy 280 Eur od 23.6.2012 do zaplatenia.

K čiastočnému späťvzatiu návrhu došlo predtým ako súd začal pojednávať vo veci samej.

Súd prejednal vec podľa § 101 ods. 2 O.s.p. v neprítomnosti účastníkov konania, ktorí sa na pojednávanie súdu nedostavili, právny zástupca navrhovateľa svoju neúčast' na pojednávaní ospravedlnil, nežiadal o odročenie pojednávania. Opatrovníčka odporkyne svoju neprítomnosť na pojednávaní ničím neospravedlnila ani nepožiadala z dôležitého dôvodu o odročenie pojednávania.

Súd sa oboznámil s listinnými dôkazmi založenými v spise a zistil nasledovný skutkový stav veci:

Dňa 8.11.2011 bola medzi právnym predchodcom navrhovateľa ako veriteľom a odporkyňou ako dlžníkom uzatvorená zmluva o poskytnutí bezúčelovej pôžičky č. XXXXXXXX, na základe ktorej bola odporkyni poskytnutá pôžička vo výške 1.700 Eur, s výškou mesačnej splátky 53 Eur, s termínom splatnosti do 20. dňa v mesiaci, s ročnou úrokovou sadzbou 31,97%, priemernou hodnotou RPMN 20,65%, RPMN 31,97%, celkovou čiastkou, ktorá má byť spotrebiteľom uhradená - 3.180 Eur, lehotou splatnosti - 11/2016, počtom splátok 60, poplatkom za poistenie 1,54 Eur. Súčasťou zmluvy boli všeobecné obchodné podmienky.

Z výpisu prehľadu splátok a úhrad vyplýva, že odporkyňa zaplatila na splátkach pôžičky dňa 20.12.2011 sumu 54,54 Eur.

Listom zo dňa 14.6.2012 právny predchodca navrhovateľa vyzval odporkyňu na splatenie celej dlžnej sumy a to v lehote 3 dní od doručenia upomienky.

Podľa § 1 ods. 2 zákona č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy (ďalej len "zákon č. 129/2010 Z.z."), spotrebiteľským úverom na účely tohto zákona je dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme pôžičky, úveru, odloženej platby alebo obdobnej finančnej pomoci poskytnutej veriteľom spotrebiteľovi.

Podľa § 2 písm. d) zákona č. 129/2010 Z.z., zmluvou o spotrebiteľskom úvere je zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom.

Podľa § 9 ods. 2 zákona č. 129/2010 Z.z., zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka musí obsahovať tieto náležitosti:

a) druh spotrebiteľského úveru,

b) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o právnickú osobu, alebo meno, priezvisko, miesto podnikania alebo adresu trvalého pobytu a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o fyzickú osobu; ak je spotrebiteľský úver ponúkaný alebo zmluva o spotrebiteľskom úvere uzavieraná prostredníctvom finančného agenta, zmluva o spotrebiteľskom úvere obsahuje aj údaje o ňom v rozsahu údajov ako u veriteľa, podľa toho, či ide o finančného agenta právnickú osobu alebo fyzickú osobu,

- c) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť,
- d) meno, priezvisko a adresu trvalého pobytu spotrebiteľa,
- e) identifikáciu osoby, ktorej vlastnícke právo k tovaru alebo službe neprechádza na spotrebiteľa okamihom odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva k tomuto tovaru alebo službe spotrebiteľom,
- f) dobu trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere a termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru,
- g) celkovú výšku a konkrétnu menu spotrebiteľského úveru a podmienky upravujúce jeho čerpanie,
- h) opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje, a cenu tovaru alebo služby, ak ide o spotrebiteľský úver vo forme odloženej platby za tovar alebo poskytnutú službu alebo ak ide o zmluvu o viazanom spotrebiteľskom úvere,
- i) úrokovú sadzbu spotrebiteľského úveru, podmienky, ktoré upravujú jej uplatňovanie, index alebo referenčnú úrokovú sadzbu, na ktorý je výška úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru naviazaná, ako aj časové obdobia, v ktorých dochádza k zmene výšky úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru, podmienky a spôsob vykonania tejto zmeny; ak sa za rôznych podmienok uplatňujú rôzne úrokové sadzby spotrebiteľského úveru, uvádzajú sa tieto informácie o všetkých uplatniteľných úrokových sadzbách spotrebiteľského úveru,
- j) ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkovú čiastku, ktorú musí spotrebiteľ zaplatiť, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere; uvedú sa všetky predpoklady použité na výpočet tejto ročnej percentuálnej miery nákladov,
- k) výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadné poradie, v ktorom sa budú splátky priradovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia,
- l) právo spotrebiteľa vyžiadať si výpis z účtu vo forme amortizačnej tabuľky podľa odseku 5, ak sa amortizuje istina na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere na dobu určitú, a to bezplatne a kedykoľvek počas celej doby trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere,
- m) súhrnný prehľad, ktorý obsahuje lehoty a podmienky splácania úrokov a súvisiacich pravidelných a nepravidelných poplatkov, ak sa poplatky a úroky majú platiť bez amortizácie istiny,
- n) prípadne poplatky za vedenie jedného alebo viacerých účtov, na ktorých sa zaznamenávajú platobné transakcie a čerpania, ak je otvorenie účtu povinné, spoločne s poplatkami za používanie platobných prostriedkov na platobné transakcie a čerpania a inými poplatkami vyplývajúcimi zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere a podmienkami, za akých sa tieto poplatky môžu zmeniť,
- o) úrokovú sadzbu, ktorá sa použije v prípade omeškania spotrebiteľa s platením splátok, a spôsob jej úpravy a prípadné poplatky pri neplnení zmluvy o spotrebiteľskom úvere,
- p) upozornenie týkajúce sa následkov nesplácania spotrebiteľského úveru,
- q) veriteľom vyžadované ručenie alebo poistenie,
- r) výšku poplatkov hradených spotrebiteľom za úkony notára, ak sú veriteľovi známe,
- s) informácie o právach podľa § 15 a podmienky ich uplatnenia,
- t) právo na splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti, postup pri takom splatení spotrebiteľského úveru a spôsob určenia výšky poplatku za splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti podľa § 16,
- u) spôsob zániku záväzku zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,
- v) informáciu o možnosti mimosúdneho riešenia sporov zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,
- w) právo na odstúpenie od zmluvy o spotrebiteľskom úvere, lehotu, počas ktorej možno toto právo uplatniť, a ďalšie podmienky jeho vykonania vrátane informácie o povinnosti spotrebiteľa zaplatiť čerpanú istinu a príslušný úrok podľa § 13 ods. 3, ako aj o výške úroku za deň alebo o spôsobe jej výpočtu,
- x) názov a adresu príslušného kontrolného orgánu podľa § 23,
- y) priemernú hodnotu ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platnú k dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere, zverejnenú podľa § 21 ods. 2 za príslušný kalendárny štvrtrok; platnou priemernou hodnotou ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver pri zmluvách o spotrebiteľskom úvere uzatvorených do 15 kalendárnych dní po zverejnení priemernej hodnoty ročnej percentuálnej miery nákladov za príslušný kalendárny štvrtrok je priemerná hodnota ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver za predchádzajúci kalendárny štvrtrok.

Podľa § 11 ods. 1 zákona č. 129/2010 Z.z., poskytnutý spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, ak

- a) zmluva o spotrebiteľskom úvere nemá písomnú formu podľa § 9 ods. 1 a neobsahuje náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. a) až k), r) a y) a § 10 ods. 1,
- b) je v zmluve o spotrebiteľskom úvere uvedená nesprávne ročná percentuálna miera nákladov v neprospech spotrebiteľa.

Podľa § 52 ods. 1 Občianskeho zákonníka v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy (ďalej len "Občiansky zákonník"), spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

Podľa § 52 ods. 2 Občianskeho zákonníka, ustanovenia o spotrebiteľských zmluvách, ako aj všetky iné ustanovenia upravujúce právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, použijú sa vždy, ak je to na prospech zmluvnej strany, ktorá je spotrebiteľom. Odlišné zmluvné dojednania alebo dohody, ktorých obsahom alebo účelom je obchádzanie tohto ustanovenia, sú neplatné.

Podľa § 53 ods. 1 Občianskeho zákonníka, spotrebiteľské zmluvy nesmú obsahovať ustanovenia, ktoré spôsobujú značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa (ďalej len "neprijateľná podmienka"). To neplatí, ak ide o zmluvné podmienky, ktoré sa týkajú hlavného predmetu plnenia a primeranosti ceny, ak tieto zmluvné podmienky sú vyjadrené určito, jasne a zrozumiteľne alebo ak boli neprijateľné podmienky individuálne dojednané.

Podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka, ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Podľa § 10c nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 87/1995 Z.z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka, ak záväzkový vzťah vznikol pred 1. februárom 2013, výška úrokov z omeškania sa riadi podľa predpisov účinných k 31. januáru 2013 aj za dobu omeškania po 31. januári 2013.

Podľa § 3 ods. 1 nar. vlády č. 87/1995 Z.z. ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka (v znení účinnom k 31.1.2013) výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Vychádzajúc z citovaných zákonných ustanovení a vykonaného dokazovania, súd dospel k záveru, že návrh navrhovateľa je dôvodný len z časti.

Predmetom konania je úverová zmluva, ktorá má charakter zmluvy o spotrebiteľskom úvere v zmysle ustanovenia § 2 písm. d) zákona č. 129/2010 Z.z.. Na základe uzatvorenej úverovej zmluvy právny predchodca navrhovateľa poskytol odporkyňi spotrebiteľský úver vo výške 1.700 Eur a odporkyňa sa zaviazala vrátiť poskytnuté peňažné prostriedky a zaplatiť celkové náklady spojené so spotrebiteľským úverom. Nakoľko zmluva má charakter zmluvy o spotrebiteľskom úvere v zmysle ust. § 2 písm. d) a § 1 ods. 2 zákona č. 129/2010 Z.z., musí obsahovať náležitosti ustanovené zákonom pre takéto zmluvy podľa § 9 ods. 2 zákona č. 129/2010 Z.z.. Pristupujúc ku skúmaniu jednotlivých obsahových náležitostí zmluvy súd zistil, že zmluva v rozpore s ustanovením § 9 ods. 2 písm. k) neobsahuje výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov. V zmluve sa uvádza len výška splátky 53 Eur bez bližšej špecifikácie, t.j. nie je splnená požiadavka, aby zmluva obsahovala výšku splátky istiny, výšku splátky úrokov a výšku splátky iných poplatkov. Zákomom stanovené členenie a uvedenie jednotlivých čiastok úveru predstavuje prehľadné vymedzenie povinností dlžníka tak, aby sa dokázal zorientovať v ponuke, a aby zároveň nebolo možné, aby si veriteľ voči dlžníkovi uplatňoval aj nároky, na ktoré nemá právo. Vo vyššie uvedenom prípade sa spotrebiteľský úver poskytnutý odporcovi preto považuje podľa ust. § 11 ods. 1 písm. a) zákona č. 129/2010 Z.z. za bezúročný a bez poplatkov. Z uvedeného vyplýva, že navrhovateľ, ktorý je aktívne legitimovaným v konaní z dôvodu postúpenia pohľadávky voči odporcovi od právneho predchodcu, nemá nárok na zaplatenie úroku z úveru ani iných poplatkov, ale len nárok na vrátenie poskytnutého úveru po odrátaní plnenia zo strany odporkyne. Keďže odporkyňa čerpala úver vo výške 1.700 Eur a na tento zaplatila celkom 54,54 Eur, súd jej uložil povinnosť zaplatiť navrhovateľovi

zvyšnú časť poskytnutých peňažných prostriedkov v sume 1.645,46 Eur (1.700 Eur - 54,54 Eur). V zostávajúcej časti súd návrh zamietol.

Odporkyňa sa so zaplatením peňažného dlhu dostala do omeškania, preto je povinná zaplatiť navrhovateľovi aj úrok z omeškania, ktorého výšku si navrhovateľ uplatnil v súlade so zákonom (§ 3 ods. 1 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z.z.).

O zastavení konania v časti istiny čo do sumy 280 Eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 9% ročne zo sumy 280 Eur od 23.6.2012 do zaplataenia bolo rozhodnuté podľa § 96 ods. 1 O.s.p.

O trovách konania súd rozhodol podľa § 142 ods. 2 Občianskeho súdneho poriadku (ďalej len "O.s.p."), podľa ktorého ak mal účastník vo veci úspech len čiastočný, súd náhradu trov pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiadny z účastníkov nemá na náhradu trov právo.

Navrhovateľ požadoval zaplataenie sumy 2.337,09 Eur (keď aj čiastočné späťvzatie návrhu je treba považovať za neúspech navrhovateľa v konaní, nakoľko navrhovateľ procesne zavinił, že konanie sa v tejto časti muselo zastaviť). Súd priznal navrhovateľovi sumu 1.645,46 Eur. Navrhovateľ mal teda úspech v časti 70,40%. Úspech odporkyne v konaní potom predstavuje 29,60% (100%-70,40%), čo potom predstavuje celkový úspech navrhovateľa 40,80% (70,40% - 29,60%). Navrhovateľ zaplatil súdny poplatok za návrh v sume 140 Eur, z čoho 40,80% predstavuje 57,12 Eur. Trovy právneho zastúpenia za úkony právnej služby uplatnené právnym zástupcom navrhovateľa pozostávajú z 2 úkonov právnej služby po 101,24 Eur, t.j. 202,48 Eur a paušálnej náhrady 2 x 8,39 Eur, t.j. 16,78 Eur. Celkom teda trovy právneho zastúpenia činia 219,26 Eur + DPH, t.j. celkom 263,11 Eur, z toho 40,80% činí 107,35 Eur.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia na tunajšom súde, písomne v dvoch vyhotoveniach.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3) uviesť, proti postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona; ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.